

Sourat: At-Tauba

51. Qul lan yuseebana illa ma kataba Allahu lana huwa mawlana waAAala Allahi falyatawakkali almu/minoona

51. Dis-leur : «Rien ne nous atteindra, en dehors de ce que Dieu nous a déjà prescrit. Il est notre Maître ! Et c'est en Lui que les croyants doivent mettre leur confiance !»

51 . Say : Naught befalleth us save that which Allah hath decreed for us . He is our protecting Friend . In Allah let believers put their trust!

52. Qul hal tarabbasoon bina illa ihda alhusnayayni wanahnu natarabbasu bikum an yuseebakumu Allahu biAAathabin min AAindihi aw bi-aydeena fatarabbasoo inna maAAakum mutarabbisoon

52. Dis-leur : «En ce qui nous concerne, vous ne pouvez vous attendre qu'à l'une des deux éventualités également agréables la victoire ou le martyre, alors que ce que nous attendons pour vous, c'est que Dieu vous inflige un châtement directement ou par notre intermédiaire. Attendez donc ! Et nous sommes là à attendre à notre tour !»

52 . Say : Can ye await for us aught save one of two good things (death or victory in Allah ' s way) ? while we await for you that Allah will afflict you with a doom from Him or at our hands . Await then! Lo! we are awaiting with you .

53. Qul anfiqoo tawAAaan aw karhan lan yutaqabbala minkum innakum kuntum qawman fasiqeena

53. Dis-leur enfin : «Faites des aumônes de votre propre gré ou à contre-cœur, jamais elles ne seront agréées, venant de vous, car vous êtes des gens pervers.»

53 . Say : Pay (your contribution) , willingly or unwillingly , it will not be accepted from you . Lo! ye were ever froward folk .

54. Wama manaAAahum an tuqbala minhum nafaqatuhum illa annahum kafaroo biAllahi wabirasoolihi wala ya/toona alssalata illa wahum kusala wala yunfiqoon illa wahum karihoona

54. Ce qui empêche leurs aumônes d'être agréées, c'est qu'ils ne croient pas en Dieu et en Son Prophète , c'est qu'ils ne se rendent qu'avec nonchalance à la salât et ne font l'aumône qu'à contre-cœur.

54 . And naught preventeth that their contributions should be accepted from them save that they have disbelieved in Allah and in His messenger , and they come not to worship save as idlers , and pay not (their contribution) save reluctantly .

55. Fala tuAAajibka amwaluhum wala awladuhum innama yureedu Allahu liyuAAaththibahum biha fee alhayati alddunya watazhaqa anfusuhum wahum kafiroona

55. Que leurs richesses et le nombre de leurs enfants ne t'émerveillent guère ! Dieu ne les leur accorde que pour les faire souffrir ici-bas et les voir rendre péniblement l'âme en négateurs.

55 . So let not their riches nor their children please thee (O Muhammad) . Allah thereby intendeth but to punish them in the life of the world and that their souls shall pass away while they are disbelievers

56. Wayahlifoonah biAllahi innahum laminkum wama hum minkum walakinnahum qawmun yafraquona

56. Ils jurent par Dieu qu'ils sont vraiment des vôtres, alors qu'ils sont loin de l'être. En réalité, seule la peur les pousse à agir de la sorte,

56 . And they swear by Allah that they are in truth of you , when they are not of you , but they are folk who are afraid .

57. Law yajidoona maljaan aw magharatin aw muddakhalan lawallaw ilayhi wahum yajmahoona

57. et s'ils trouvaient un abri, une caverne ou un souterrain, ils s'y précipiteraient à toutes jambes pour s'y camoufler.

57 . Had they but found a refuge , or caverns , or a place to enter , they surely had resorted thither swift as runaways .

58. Waminhum man yalmizuka fee alssadaqati fa-in oAAatoo minha radoo wa-in lam yuAAataw minha itha hum yaskhatoona

58. Il en est parmi eux qui te critiquent au sujet de la répartition des aumônes. Si on leur en donne une part, ils sont satisfaits , mais ils se fâchent, s'ils n'en reçoivent rien.

58 . And of them is he who defameth thee in the matter of the alms . If they are given thereof they are content , and if they are not given thereof , behold! they are enraged .

59. Walaw annahum radoo ma atahumu Allahu warasooluhu waqaloo hasbuna Allahu sayu/teena Allahu min fadlihi warasooluhu inna ila Allahi raghiboona

59. Que n'acceptent-ils de bon cœur ce que Dieu et Son Prophète leur dispensent et disent : «Dieu nous suffit ! Dieu saura nous accorder quelque faveur ainsi que Son Prophète ! C'est en Dieu que nous mettons tous nos espoirs.»

59 . (How much more seemly) had they been content with that which Allah and His messenger had given them and had said : Allah sufficeth us . Allah will give us of His bounty , and (also) His messenger . Unto Allah we are suppliants .

60. Innama alssadaqatu lilfuqara-i waalmasakeeni waalAAamileena AAalayha waalmu-allafati quloobuhum wafee alrriqabi waalgharimeena wafee sabeeli Allahi waibni alssabeeli fareedatan mina Allahi waAllahu

AAaleemun hakeemun

60. Les aumônes sont destinées aux pauvres, aux nécessiteux, à ceux qui sont chargés de recueillir ces dons et de les répartir, à ceux dont les cœurs sont à gagner, au rachat des captifs, aux endettés insolvables, à ceux qui se consacrent à la cause de Dieu et aux voyageurs démunis. C'est là un arrêt de Dieu, et Dieu est Omniscient et Sage.

60 . The alms are only for the poor and the needy , and those who collect them , and those whose hearts are to be reconciled , and to free the captives and the debtors , and for the cause of Allah , and (for) the wayfarers ; a duty imposed by Allah . Allah is knower , Wise .

<http://www.yabiladi.com/coran/sourat.php?surano=9&min=50&lg=>